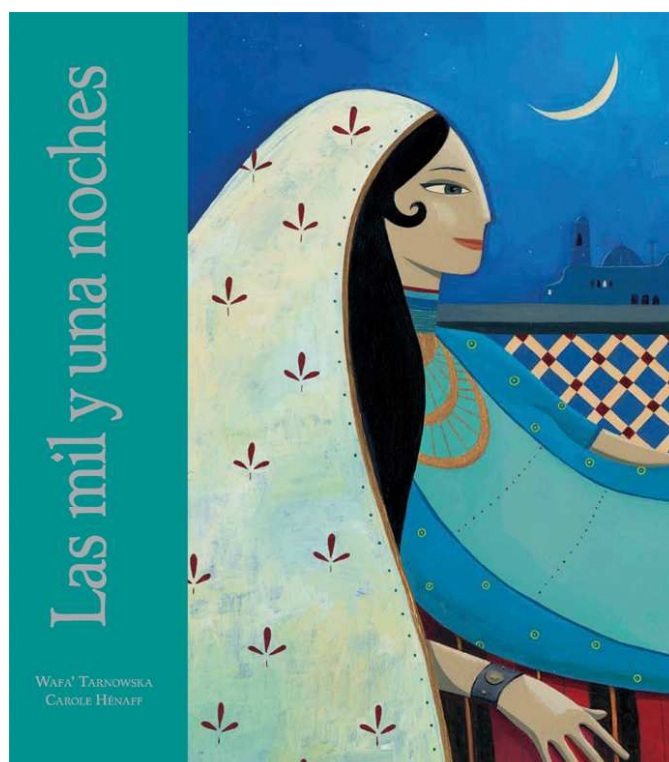




laGalera

Presenta:

Las mil y una noches



La Galera edita *Las mil y una noches*, los tradicionales y populares relatos de Oriente Medio, en una edición muy especial pensada como libro regalo. Una recopilación de los mejores relatos de la cultura oriental escritos por la autora Wafa' Tarnowska y acompañados de las magníficas ilustraciones de Carole Hénaff.

Estos relatos forman parte del patrimonio cultural mundial. Los secretos de los cuentos de Xahrazad se esconden en la grandeza de estas mil y una noches... Un clásico de la literatura universal, ahora adaptado para los más pequeños.

El libro

La Galera edita los tradicionales cuentos y fábulas de *Las mil y una noches* en una versión realizada por Wafa' Tarnowska, especialista en recuperar relatos de la literatura de Oriente Medio para darlos a conocer en los países occidentales.

En esta edición especial, *Las mil y una noches* se concibe como libro regalo ilustrado por la diseñadora francesa Carole Hénaff. La ilustradora recrea hábilmente la atmósfera oriental utilizando con gran sensibilidad la combinación de colores. Un álbum excepcional por el formato y por las ilustraciones, con una impresión muy fiel a los originales para mantener la viveza de los colores.

Wafa' Tarnowska se dio a conocer mundialmente en el año 2000 con el libro *Las siete princesas sabias*, una historia basada en versos épicos medievales. Ahora vuelve con esta nueva publicación (2010).



Argumento

Bajo el título *Las mil y una noches* se han recogido los mejores cuentos de la tradición árabe, persa y asiática. En este álbum ilustrado ofrecemos una selección de los cuentos que la joven Xahrasad narró al sultán Xahriar. La leyenda cuenta que el sultán fue engañado por su mujer. Xahriar, que la amaba con locura, tuvo un gran disgusto y montó en cólera; la decapitó y decidió que a partir de entonces pasaría cada noche con una doncella diferente del país y por la madrugada la haría decapitar. Pero en una de estas ceremonias conoció a la doncella Xahrasad, que inteligentemente acabó con el ritual. Xahrasad le contaba cuentos que dejaba con el final abierto para continuarlo al día siguiente, y así, Xahriar, lleno de curiosidad, esperaba hasta la noche siguiente para saber cómo acababa la historia, sin darse cuenta de que de esta manera aplazaba la muerte de la doncella, que poco a poco iría cautivándolo. Finalmente, se casaron y tuvieron hijos.

En la selección de cuentos de *Las mil y una noches* destaca *Aladino y la lámpara maravillosa*, un clásico de la literatura universal adaptado para los más pequeños.

Hoy en día, los cuentos de *Las mil y una noches* continúan cautivando a lectores de todas las edades. El secreto de la belleza de estos relatos radica en la manera en que lo extraordinario y lo sobrenatural se entrelazan con historias cotidianas. En *Las mil y una noches* encontramos hombres y mujeres que comparten aventuras con demonios, genios, príncipes y princesas, espíritus malignos y magos. También vemos cómo reyes y reinas se mezclan con la gente más humilde para conocer a sus súbditos y aprender a ser mejores gobernantes. Gracias a la sencillez con la que están narrados, estos cuentos han conseguido sobrevivir al paso del tiempo, y ahora nos llegan como libro ilustrado gracias a la editorial La Galera.

Un libro regalo que gustará a pequeños y mayores, ideal para estas fiestas de Navidad.

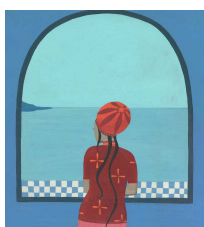
La autora y la ilustradora

Wafa' Tarnowska nació en Líbano y ha vivido en diferentes países. Actualmente reside en Dubai. En sus obras, Wafa' se esfuerza por crear puentes de unión entre Oriente y Occidente, por derrumbar los clichés que tienen los occidentales sobre Oriente y viceversa.

Ha traducido diversos libros infantiles del inglés al árabe, y es autora de *Dance with the Gods*, una recopilación de mitos y leyendas fenicias, *The Seven Wise Princesses* (2000), una adaptación para niños del clásico medieval del escritor sufí Nizami que ha tenido una buena acogida en el panorama literario.

Carole Hénaff estudió teatro y literatura en París y posteriormente se trasladó a Barcelona para estudiar diseño gráfico e ilustración. Actualmente trabaja como ilustradora para libros infantiles, tanto en España como en Francia, y como diseñadora para diferentes clientes de reconocido prestigio.

En el año 2006 recibió el premio Isaac Díaz Pardo en la categoría de libro mejor ilustrado por el libro *Smara*. Actualmente vive y trabaja en Barcelona.



Más información y entrevistas con Carole Hénaff // Departamento de prensa de La Galera:

Laura García
93 505 74 13// 667 55 09 04
Saori Kondo
93 504 74 74

premsa@grec.cat
<http://premsalagalera.blogspot.com>